

BERICHTIGTE FASSUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
12. Oktober 2006 (12.10.2006)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2006/105879 A1

(51) Internationale Patentklassifikation:

H02B 1/21 (2006.01) **H02J 3/00** (2006.01)
H02B 11/02 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2006/002762

(22) Internationales Anmeldedatum:

25. März 2006 (25.03.2006)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

10 2005 015 944.3 7. April 2005 (07.04.2005) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **ABB PATENT GMBH** [DE/DE]; Wallstadter Strasse
59, 68526 Ladenburg (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KRAFT, Klaus**
[DE/DE]; Schwalbenweg 9, 69123 Heidelberg (DE).
MERKEL, Hans-Peter [DE/DE]; Danziger Strasse 17,
69198 Schriesheim (DE).

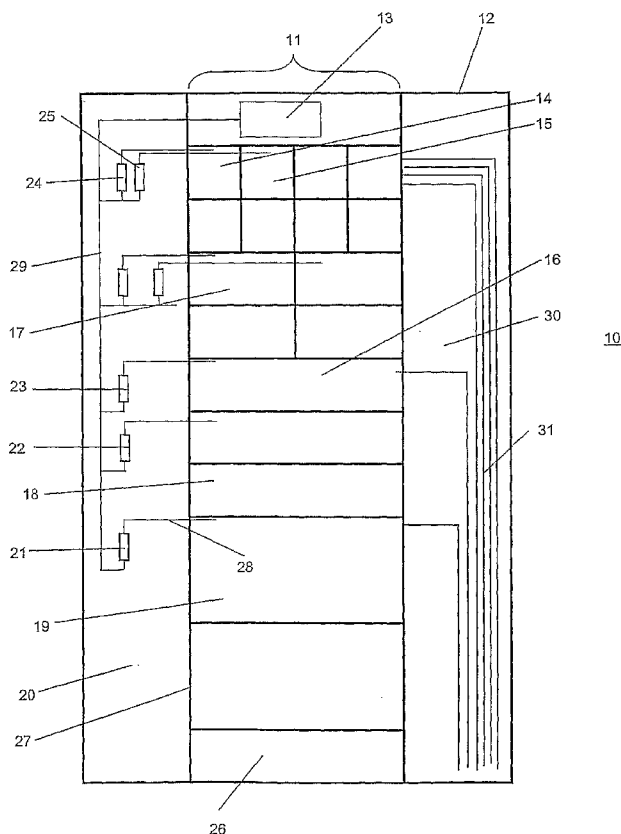
(74) Anwälte: **MILLER, Toivo** usw.; ABB Patent GmbH,
Postfach 11 40, 68520 Ladenburg (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV,
LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NG, NI,
NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: ELECTRICAL LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR

(54) Bezeichnung: ELEKTRISCHE NIEDERSpannungSSCHALTANLAGE



(57) Abstract: The invention relates to an electrical low-voltage switchgear, comprising at least two power units accommodated in slide-in units or in a housing, and comprising control units assigned to the power units. The control units are spatially separated from the power units and power levers and are connected to one another via signal lines.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine elektrische Niederspannungsschaltanlage, mit wenigstens zwei in Einschüben oder Gehäuse untergebrachten Leistungseinheiten und mit den Leistungseinheiten zugeordneten Kontrolleinheiten. Die Kontrolleinheiten sind von den Leistungseinheiten und Leistungshebeln räumlich getrennt und über Signalleitungen miteinander verbunden.

WO 2006/105879 A1



SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US,
UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärung gemäß Regel 4.17:

— Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv)

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(48) Datum der Veröffentlichung dieser berichtigten

Fassung: 27. September 2007

(15) Informationen zur Berichtigung:

siehe PCT Gazette Nr. 39/2007 vom 27. September 2007

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.